

### 1. Generale

L'acquirente accetta che le nostre condizioni generali di vendita e consegna nella versione valida di volta in volta costituiscono la base dei contratti presenti e futuri dell'acquirente con Dolder Ltd., Basilea (venditore). Le deviazioni dalle presenti condizioni generali di vendita e consegna - in particolare applicazione delle condizioni di acquisto dell'acquirente - richiederanno la nostra esplicita conferma scritta.

### 2. Contratto

Le nostre offerte non saranno vincolanti. Le informazioni relative ai prezzi e ai capitolati tecnici nei nostri listini e nelle nostre brochure non saranno vincolanti se non concordato diversamente. Un ordine verrà considerato accettato solo quando da noi confermato per iscritto. Qualora l'acquirente richieda una consegna a breve termine senza la nostra conferma scritta e noi ci dichiariamo favorevoli, l'acquirente accetterà che la fattura, comprese le presenti condizioni generali di vendita e consegna, costituisca la base del contratto.

### 3. Prezzi

Tutte le transazioni si baseranno sui costi di trasporto e assicurazione nonché sugli oneri doganali e fiscali validi al momento dei rispettivi ordini. Le variazioni di tali costi verranno addebitate / accreditate all'acquirente.

### 4. Condizioni di pagamento

Il pagamento sarà effettuato entro 30 giorni dalla data della fattura se non concordato diversamente. Dopo la scadenza del periodo di pagamento, l'acquirente sarà inadempiente senza ulteriori solleciti, e gli interessi si riterranno dovuti (3% sul tasso LIBOR a tre mesi corrispondente alla rispettiva valuta di pagamento). L'acquirente non avrà facoltà di opporre a tali reclami controreclami presunti o provati.

### 5. Consegna / Periodo di consegna

Se non concordato diversamente, saranno permesse le spedizioni parziali e le consegne parziali. Ciascuna consegna parziale o spedizione parziale sarà considerata un contratto a sé. Saranno permissibili discrepanze di quantità fino al 10%, calcolato sulla base della quantità complessiva e non delle singole quantità parziali da consegnare.

Finché l'acquirente sarà in arretrato con i pagamenti o la sua solvibilità sarà a rischio, avremo facoltà di sospendere le consegne successive senza che i nostri futuri reclami vengano pregiudicati. Le condizioni di consegna e altre informazioni fornite sui listini prezzi, nelle brochure o oralmente non saranno vincolanti. Sarà applicabile soltanto la conferma della vendita. Accettiamo di informare immediatamente l'acquirente in caso di ritardo rispetto alle condizioni di consegna stabilite contrattualmente (che non andranno considerate scadenze fisse se non concordato diversamente per iscritto). In tal caso, l'acquirente fisserà una posticipazione ragionevole della scadenza. L'acquirente non potrà rivendicare alcun risarcimento danni o risoluzione del contratto per ritardata consegna. In caso di ritardo per colpa del venditore, le richieste di risarcimento danni saranno limitate al 10% del valore della fattura. Il paragrafo 11 qui sotto resta riservato.

### 6. Limitazione della proprietà

La merce resterà di nostra proprietà fino al ricevimento dell'intero pagamento. Con il presente, l'acquirente ci autorizza a registrare i diritti di proprietà se necessario per tutelare la proprietà stessa.

### 7. Materiale da imballaggio

Non ritireremo il materiale da imballaggio e trasporto a meno che non sussista un obbligo legale in tal senso. L'acquirente accetta di smaltire il materiale da imballaggio a proprie spese.

### 8. Garanzia

Tutte le informazioni riguardanti l'idoneità, la lavorazione e l'utilizzo dei prodotti venduti, le consulenze tecniche e altre informazioni vengono fornite al meglio delle nostre conoscenze e non esonerano comunque l'acquirente dalla responsabilità di effettuare propri controlli e collaudi. Solo le informazioni espressamente indicate e confermate come tali nella nostra conferma di vendita verranno considerate garantite.

Il periodo di garanzia si estenderà per 6 mesi dalla consegna. L'acquirente esaminerà la merce consegnata alla ricerca di vizi di qualità o funzionalità appena possibile nel normale corso dell'attività, ma al più tardi prima della lavorazione; altrimenti, il prodotto verrà considerato approvato.

In ogni caso, i reclami saranno consentiti solo se presentati per iscritto e convalidati da prove entro otto giorni dopo il ricevimento della merce; in caso di vizi occulti, subito dopo la loro scoperta, ma al più tardi entro sei mesi dal ricevimento della merce. Dopo la notifica dei vizi, avremo facoltà di esaminare la merce. Fino a quel momento, l'acquirente garantirà l'accesso e uno stoccaggio idoneo della stessa.

A nostra discrezione, la garanzia sarà limitata alla sostituzione, alla riparazione o alla riduzione del prezzo. La merce rifiutata potrà essere restituita solo dietro nostro consenso esplicito. Ulteriori garanzie e responsabilità saranno escluse nella misura consentita dalla legge, in particolare per perdite indirette quali lucro cessante, risparmi mancati o rivendicazioni di terzi e, in particolare, anche per perdite cagionate dai nostri funzionari e dipendenti o dal personale ausiliario utilizzato.

### 9. Forza maggiore / Interruzioni del contratto

Le interruzioni delle operazioni delle parti o di terzi, i ritardi nella consegna, le mancate consegne da parte dei fornitori, la mancanza di materie prime o energia, le interruzioni del traffico (nella misura in cui tali eventi non siano prevedibili) nonché guerre, sommosse, scioperi, serrate, ordinanze ufficiali e altri casi di forza maggiore esonereranno la parte interessata dai suoi obblighi, in particolare dall'obbligo di consegnare o accettare per la durata dell'interruzione e nella misura in cui quest'ultima interessa la parte. Qualora la consegna o la sua accettazione venga così ritardata di oltre un mese, l'acquirente e il venditore concorderanno come procedere. Qualora non si raggiunga alcun accordo, non prima che sia trascorso un altro mese, sarà possibile fare ricorso alla corte competente (in conformità al paragrafo 11 qui sotto), che dirimerà la controversia.

### 10. Restrizioni sulle importazioni eccetera

Se non concordato diversamente per iscritto, l'acquirente otterrà i permessi di importazione o utilizzo a proprie spese e a proprio rischio. L'acquirente sarà soggetto alle restrizioni sulle importazioni e ai regolamenti ufficiali di natura analoga che entreranno in vigore dopo l'esecuzione del contratto.

### 11. Legge applicabile, giurisdizione, procedure di riscossione

Sarà applicabile la legge svizzera, con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite riguardante i contratti di vendita internazionale di merci datata 11 aprile 1980 ("Convenzione di Vienna").

Se non diversamente concordato per iscritto, il luogo di adempimento di tutti gli obblighi sarà la nostra sede centrale di Basilea. Per gli acquirenti domiciliati all'estero, la nostra sede centrale di Basilea sarà il luogo riconosciuto per le procedure di esazione dei debiti.

Qualora le parti non abbiano espressamente accettato per iscritto l'arbitrato, i tribunali di Basilea avranno sempre la giurisdizione sulle controversie risultanti dal e in rapporto al presente contratto. Ci riserviamo il diritto di iniziare l'esazione dei debiti o altri procedimenti contro l'acquirente in qualsiasi altro luogo previsto dalla legge.

Versione di: settembre 2009